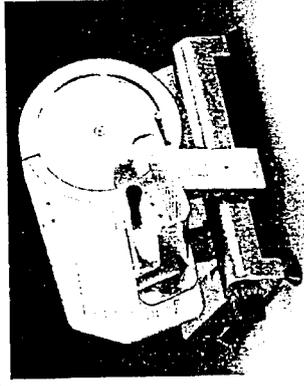
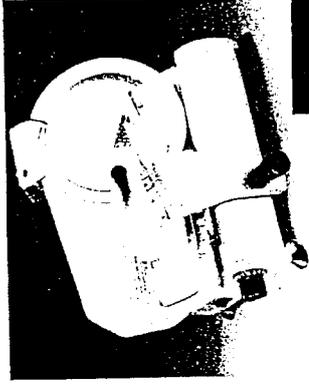


СЛАЙСЕРЫ

(ломтерезки)
фирма "BECKERS" Италия



РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию подготовлено изготовителем для обеспечения пользователя по возможности полной и подробной информацией о выпускаемых нашей компанией ломтерезках (слайсерах), и наиболее эффективном их использовании.

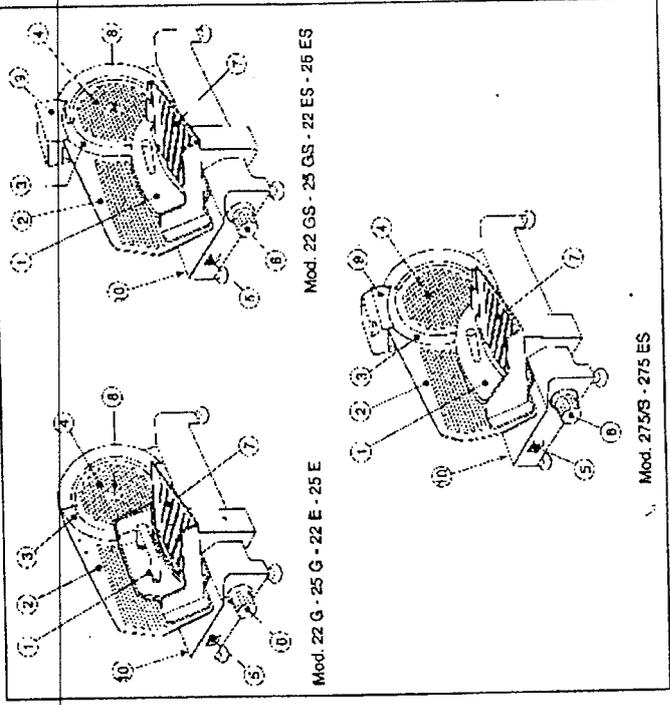
Руководство должно быть передано лицам, ответственным за эксплуатацию и техническое обслуживание ломтерезки (слайсера).

Руководство следует сохранять в надлежащем состоянии и в месте легко доступном для обращения к нему за справкой.

Слайсеры постоянно совершенствуются и поэтому детали их компоновки могут отличаться от тех, что приведены в качестве примера в этом руководстве, однако, это обстоятельство ни в коей мере не влияет на технические характеристики, приведенные в руководстве.

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

	стр.
Описание моделей.....	3
Инструкции по эксплуатации.....	3
Предупреждения и правила техники безопасности.....	5
Заточка ножа ломтерезки, Модель 22G - 25G - 22E - 25E - Модель 220/AA.....	6
Заточка ножа ломтерезки, Модель 22GS - 25GS - 22ES - 25ES.....	7
Заточка ножа ломтерезки, Модель 220/S.....	8
Заточка ножа ломтерезки, Модель 250/S - 275S - 300S - 275ES.....	10
Заточка ножа ломтерезки, Модель 22 - 25G/GS - 22 - 25 E/ES.....	11
Покомпонентное изображение, Мод. 22 GL-25GA - 25GL - 25GA серия LUSO.....	13
Покомпонентное изображение, Мод. 22 GL-25GA - 25GL - 25GA серия LADY.....	13
Покомпонентное изображение, Мод. 275A серия DOLLY.....	14
Покомпонентное изображение, Мод. 275A серия LADY.....	14
Покомпонентное изображение, Мод. 275S - 275ES.....	15
Покомпонентное изображение, Мод. 220/AA - 220/S - 250/S.....	15
Покомпонентное изображение, Мод. 300/S.....	16
Покомпонентное изображение, Мод. 350/S.....	16
Покомпонентное изображение, Мод. 350/S.....	17



Условные обозначения:

- 1- Рычаг заката пищевых продуктов
- 2- Передвижная переборка
- 3- Нож ломтерезки
- 4- Ограждение ножа ломтерезки
- 5- Выключатель электропитания
- 6- Калиброванная круглая ручка
- 7- Каретка суппорта (салзаки)
- 8- Выяг ограждения ножа ломтерезки
- 9- Функциональный узел устройства латочки
- 10- Табличка технических данных

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Изготовитель отказывается нести какую-либо ответственность в случае ненадлежащего использования установки.

Не допускается использование ломтерезки для разделки замороженных продуктов питания, обваленного мяса, рыбы и чего-либо другого, кроме продуктов питания.

Предлагаемая установка не предназначена для нарезки сыра.

Периодически проверять состояние силового кабеля. В случае повреждения, его следует заменить нашим кабелем, номер для сылок 9274.

Не допускается погружение установки в воду при ее чистке.

Не следует применять кабель-удлинители.

Не следует вынимать вилку из розетки, дергая за силовой кабель.

Не следует прикасаться к установке мокрыми руками или оголенной ногой.

Несмотря на то, что установка оборудована предохранительными устройствами, руки следует держать подальше от ножа и движущихся частей.

При выполнении регламентных работ (ледевательно, когда сняты предохранительные ограждения) следует соблюдать необходимую осторожность, имея в виду остающуюся опасность.

Перед выполнением любых регламентных работ вынуть штепсельную вилку установки из электрической розетки и убедиться, что градуированная круглая ручка находится в позиции «0».

Периодически снимать предохранительное ограждение ножа, отвернув винт (расположенный в центре этого ограждения). Затем, вычистить сам нож и внутреннюю поверхность его ограждения спиртом.

Внимание: эта операция должна производиться с особой осторожностью, поскольку касается устройства для резки.

Не следует использовать ломтерезку до бесконечности, так как после многочисленных заточек, диаметр ножа становится на 10 мкм тоньше.

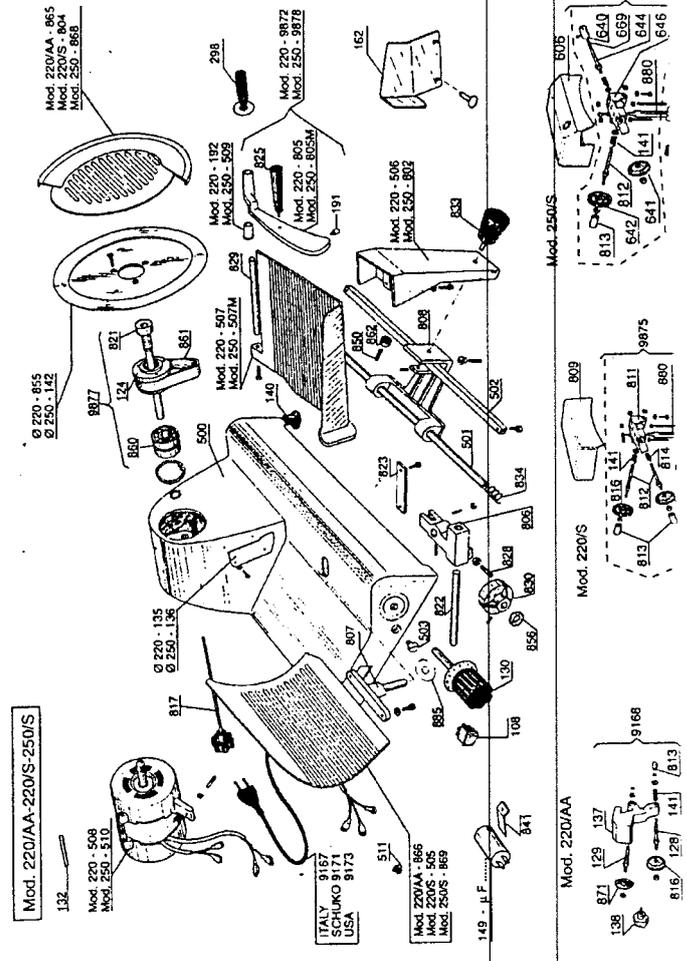
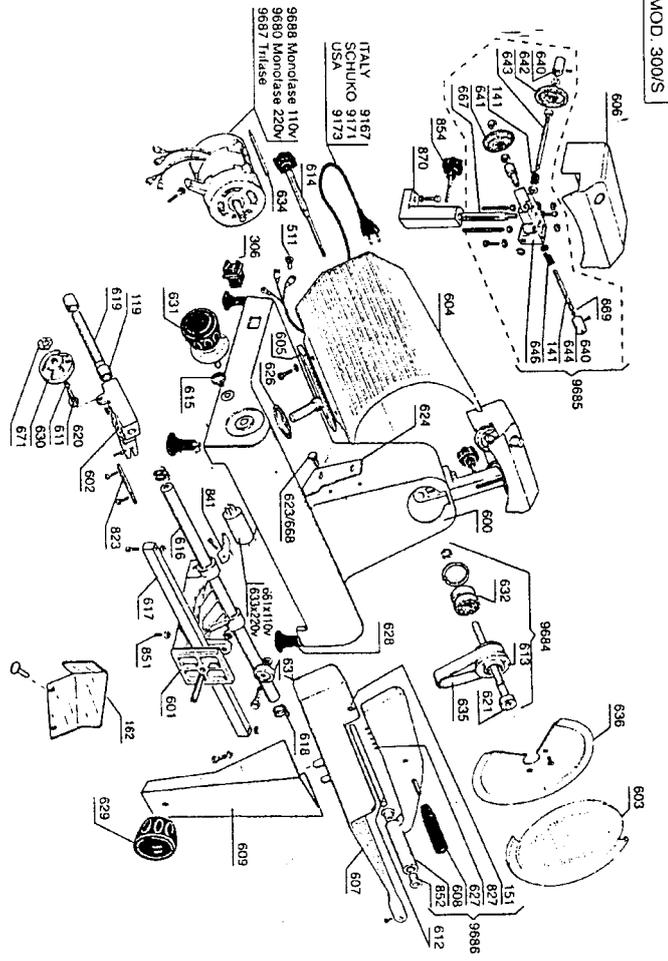
Предупреждение

Предельно допустимое время непрерывной работы слайсера составляет 15 минут. Такое ограничение установлено во избежание перегрева электродвигателя. После некоторого перерыва его можно снова запускать в работу.

Установка и все ее части следует очищать мягкой тканью с использованием обычных нейтральных моющих средств, содержащие неионизированные анионы и имеющие следующую температуру и концентрацию: температура не ниже 31 °C, растворы с pH = 7 + 8.

После окончания очистки все части установки протереть насухо мягкой тканью.

Если при продвижении каретки супурта (салазок) для загрузки продуктов обнаруживаются помехи, подлить ломтерезку и положить ее набок. Тщательно очистить цилиндрическую направляющую планку и смазать ее вазелиновым маслом.



В случае проскальзывания приводного ремня (это можно определить по тому, что вращение ножа прекращается во время выполнения нарезки), его натяжение производится следующим образом:

- а) для этого используются регулировочные устройства, расположенные в нижней части установки;
- б) освободить затвор на винтах натяжного ремня, затем, поворачивая винты, установить надлежащее натяжение ремня;
- в) плотно затянуть затвор на винтах

Модели 22G - 25G - 22E - 25E
Модель 220/AA

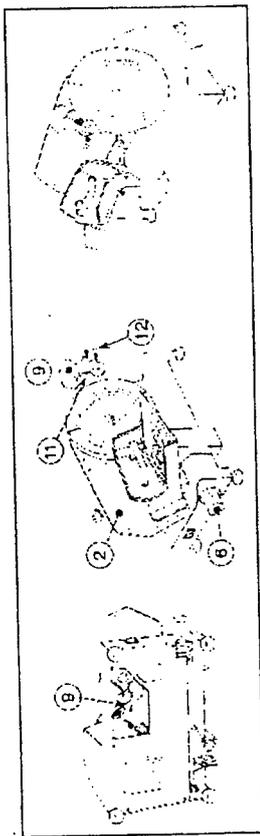


Рисунок 3

Рисунок 2

Рисунок 1

Условные обозначения:

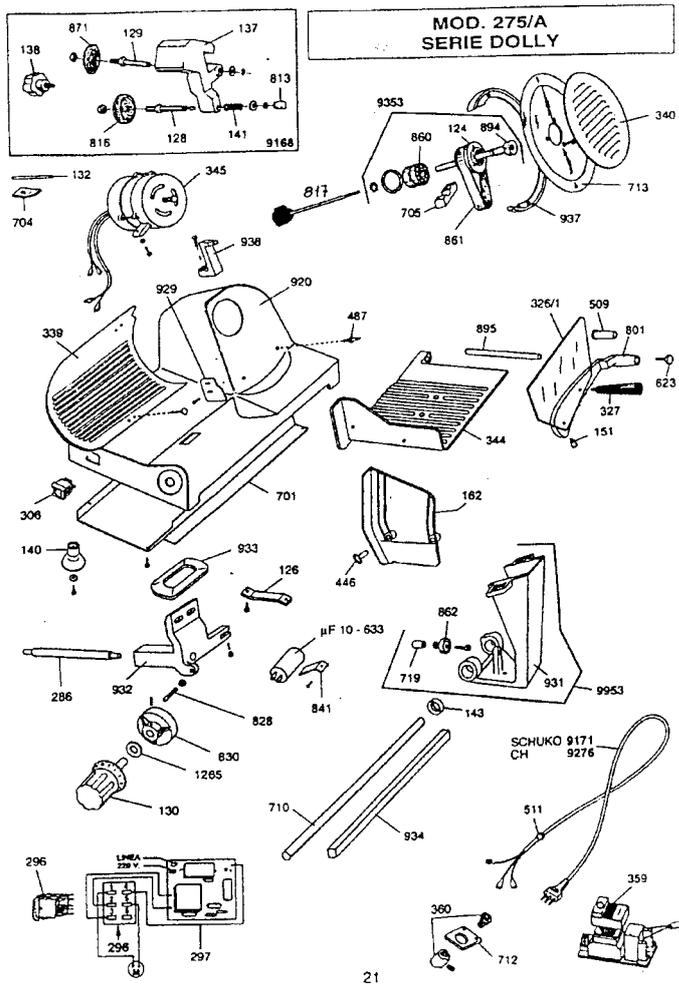
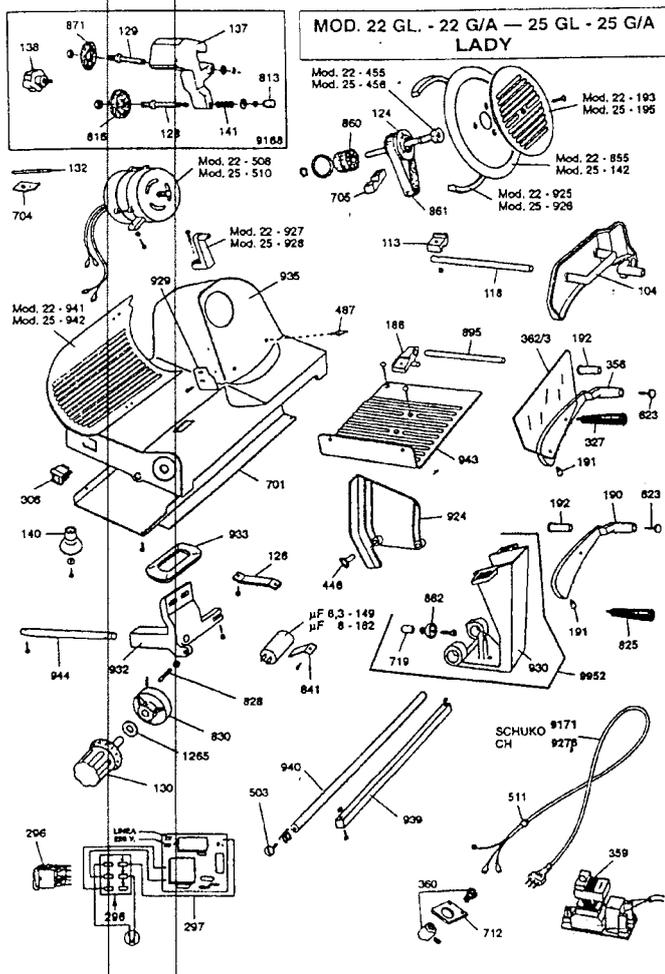
- 2- Передняя переборка
- 6- Градуированная круглая ручка
- 9- Узел устройства заточки
- 11- Нажимная кнопка
- 12- Шлифовальный круг, удаляющий заусеницы

ЗАТОЧКА НОЖА ЛОМТЕРЕЗКИ

Операция заточки производится, когда пригнупывается нож ломтерезки.

Примечание: лезвие ножа чрезвычайно прочное, поэтому при регулярном использовании ломтерезки обычно нуждается в заточке не чаще, чем раз в год.

- Вынуть пилецельную вилку из электрической розетки.
- Поднять ломтерезку, как это показано на рисунке 1 (для моделей 22-25 -275 - G/A).
- Вынуть устройство заточки из гнезда, повернув блокирующую ручку.
- Установить ломтерезку обратно на место, в рабочее положение.
- Тщательно вычистить ту часть ножа, которая подлежит заточке.



Вновь вставить штепсельную вилку установок в электрическую розетку.

Поворачивая градуированную круглую ручку (6), установить максимальный зазор между движущейся переборкой и ножом.

Поместить узел устройства заточки на переднюю переборку так, как это показано на рис.2 и заблокировать его посредством круглой ручки.

Включить электродвигатель, чтобы активизировать автоматическую оператор функцию заточки. При необходимости поворачивать градуированную круглую ручку до соприкосновения шифовального круга с ножом.

Автоматическая заточка продолжается около одной минуты, затем, прижать на две-три секунды кнопку активизирующую шифовальный круг, удаляющий заусеницы. После этого освободить ее и одновременно выключить электродвигатель.

Окончив заточку, вернуть узел устройства заточки обратно в исходное положение, очистить, используя спирт, режущую кромку ножа и шифовальные круги.

После нескольких операций заточки, шифовальные круги следует очистить щеткой для удаления следов спирта.

Модели 22GS - 25GS - 25ES

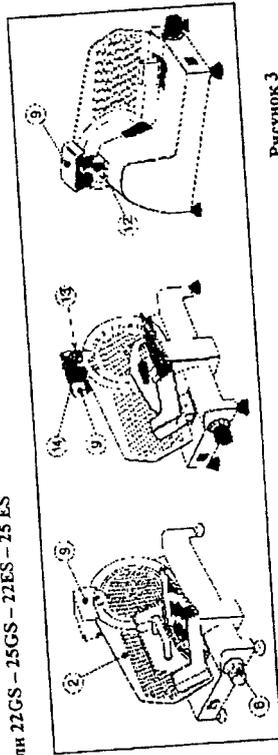


Рисунок 1

Рисунок 2

Рисунок 3

ЗАТОЧКА НОЖА. ЛОМТЕРЕЗКИ

Операция заточки производится, когда приоткрыта нож ломтерезки.

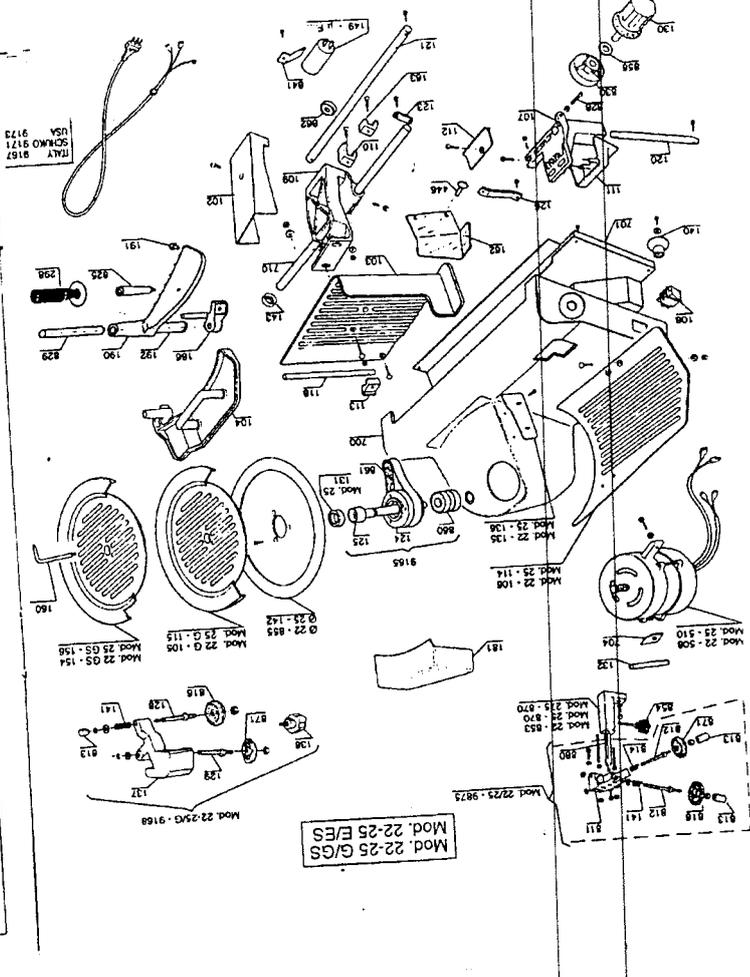
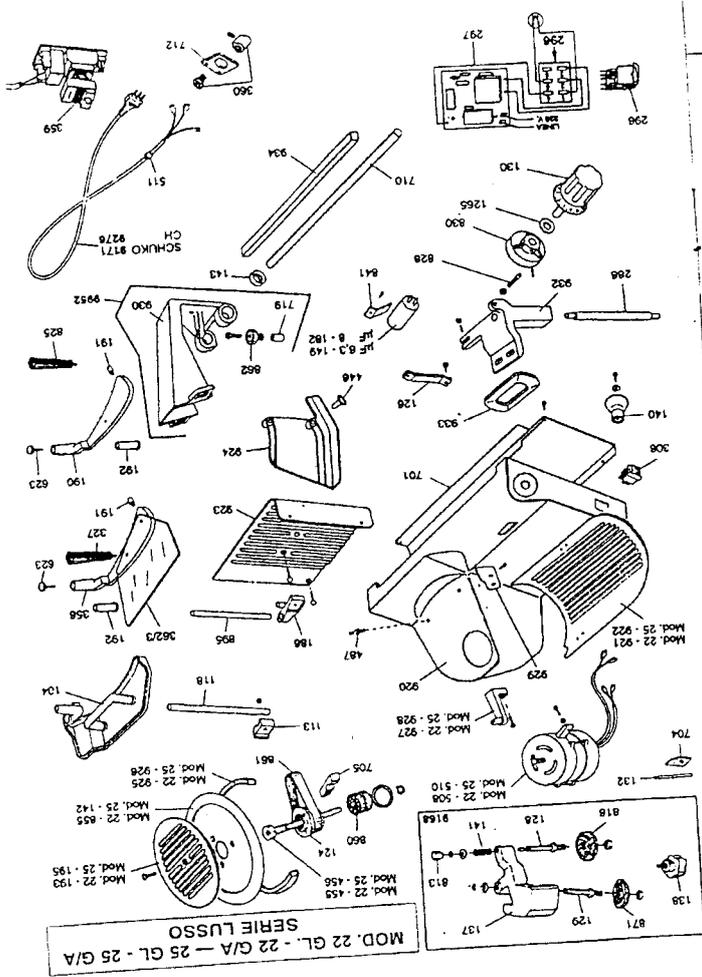
Примечание: лезвие ножа чрезвычайно прочное, поэтому при регулярном использовании ломтерезки обычно нуждается в заточке не чаще, чем раз в год.

Вынуть штепсельную вилку из электрической розетки.

Убедиться, что передняя переборка заблокирована (градуированная круглая ручка находится в положении «0»).

Тщательно очистить ту часть ножа, которая подliegt заточке.

Вставить штепсельную вилку обратно в электрическую розетку.



- В случае их выявления включить электропитание и мягко нажать кнопку (14), задержав ее на 3 секунды в прижатом положении с тем, чтобы удалить заусеницы, образовавшиеся во время заточки (во время этой завершающей фазы операции работают оба шлифовальных круга).

- Повернуть градуированную круглую ручку (6) обратно в позицию «0».

- Окончив заточку, вернуть узел устройства заточки обратно в исходное положение, очистить, используя спирт, режущую кромку ножа и шлифовальные круги.

- После нескольких операций заточки, шлифовальные круги следует очистить щеткой для удаления следов спирта.

- Освободить блокирующую ручку (12) в узле устройства заточки.

- Поднять узел устройства заточки, повернув его на 180° таким образом, чтобы оба шлифовальных круга оказались в рабочей позиции (см. Рис.2).

- Опустить узел устройства заточки до точки его сцепления. Во время этой операции нажать кнопку (13) с тем, чтобы привести шлифовальный круг в соприкосновение с режущей кромкой ножа.

- Закрепить узел устройства заточки, повернув блокирующую ручку (12).

- Установить переборку, повернув градуированную круглую ручку в позицию № 2.

- Включить электропитание и оставить нож вращаться в течение 1-2 минут. Затем нож остановить и визуально проверить, нет ли каких-либо заусениц на режущей кромке.

- В случае их выявления включить электропитание и мягко нажать кнопку (14), задержав ее на 3 секунды в прижатом положении с тем, чтобы удалить заусеницы, образовавшиеся во время заточки (во время этой завершающей фазы операции работают оба шлифовальных круга).

- Повернуть градуированную круглую ручку (6) обратно в позицию «0».

- Окончив заточку, вернуть узел устройства заточки обратно в исходное положение, очистить, используя спирт, режущую кромку ножа и шлифовальные круги.

- После нескольких операций заточки, шлифовальные круги следует очистить щеткой для удаления следов спирта.

Модель 220/S

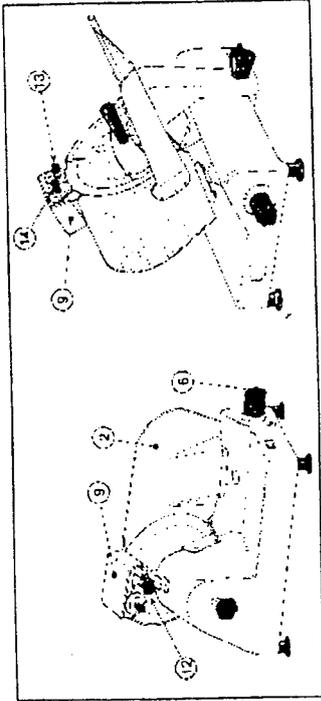


Рисунок 1

ЗАТОЧКА НОЖА ЛОМТЕРЕЗКИ

Операция заточки производится, когда притупляется нож ломтерезки.

Примечание: лезвие ножа чрезвычайно прочное, поэтому при регулярном использовании ломтерезки обычно нуждается в заточке не чаще, чем раз в год.

- Вынуть шпательную вилку из электрической розетки.
- Убедиться, что передняя переборка заблокирована (градированная круглая ручка находится в положении «0»).
- Тщательно очистить ту часть ножа, которая подлежит заточке.
- Вставить шпательную вилку обратно в электрическую розетку.
- Освободить блокирующую ручку (12) в узле устройства заточки.
- Поднять узел устройства заточки, повернув его на 180° таким образом, чтобы оба шлифовальных круга оказались в рабочей позиции (см. Рис.2).
- Опустить узел устройства заточки до точки его сцепления. Во время этой операции нажать кнопку (13) с тем, чтобы привести шлифовальный круг в сопряженное с режущей кромкой ножа.
- Закрепить узел устройства заточки, повернув блокирующую ручку (12).
- Включить электропитание и оставить нож вращаться в течение 1-2 минут. Затем нож остановить и визуально проверить, нет ли каких-либо заусениц на режущей кромке.
- В случае их выявления включить электропитание и мягко нажать кнопку (14), задержав ее на 3 секунды в прижатом положении с тем, чтобы удалить заусеницы, образовавшиеся во время заточки (во время этой завершающей фазы операции работают оба шлифовальных круга).
- Повернуть градуированную круглую ручку (6) обратно в положение «0».

- Окончив операцию, вернуть узел устройства заточки обратно в исходное положение, очистить, используя спирт, режущую кромку ножа и шлифовальные круги.

- После нескольких операций заточки, шлифовальные круги следует очистить щеткой для удаления следов спирта.

Модель 250/S – 275/S – 300/S – 275/ES

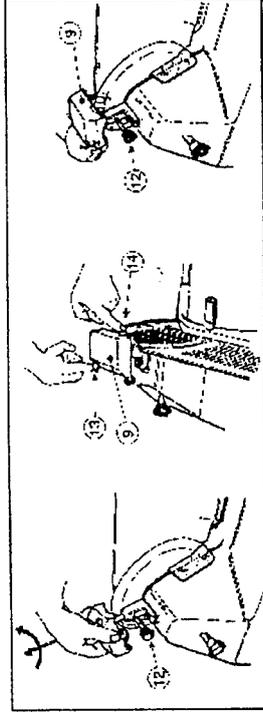


Рисунок 1

ЗАТОЧКА НОЖА ЛОМТЕРЕЗКИ

Операция заточки производится, когда притупляется нож ломтерезки.

Примечание: лезвие ножа чрезвычайно прочное, поэтому при регулярном использовании ломтерезки обычно нуждается в заточке не чаще, чем раз в год.

- Вынуть шпательную вилку из электрической розетки.
- Убедиться, что передняя переборка заблокирована (градированная круглая ручка находится в положении «0»).
- Тщательно очистить ту часть ножа, которая подлежит заточке.
- Вставить шпательную вилку обратно в электрическую розетку.
- Освободить блокирующую ручку (12) в узле устройства заточки.
- Поднять узел устройства заточки, повернув его на 180° таким образом, чтобы оба шлифовальных круга оказались в рабочей позиции (см. Рис.2).
- Опустить узел устройства заточки до точки его сцепления.
- Закрепить узел устройства заточки, повернув блокирующую ручку (12).
- Включить электропитание (выключатель «1») и нажать кнопку (13).
- Оставить нож вращаться в течение 1-2 минут. Затем выключить установку и визуально проверить, нет ли каких-либо заусениц на режущей кромке.